



## iNSPIRE iP82/iP15B/iP12B

2-Way 8" Full Range Loudspeaker for Portable PA Applications

1,000 Watt Powered 15"/12" Subwoofer with Dual Amplifiers for Satellite Speakers, Klark Teknik Spatial Sound Technology, Digital Mixer, Remote Control via iPhone/iPad and Bluetooth® Audio Streaming

CN

## CN 重要的安全须知



 带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

 此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

 此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

 **小心**  
为避免触电危险, 请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

 **小心**  
为避免着火或触电危险, 请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

 **小心**  
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



## 法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

## 保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty) 网站查看完整的详细信息。

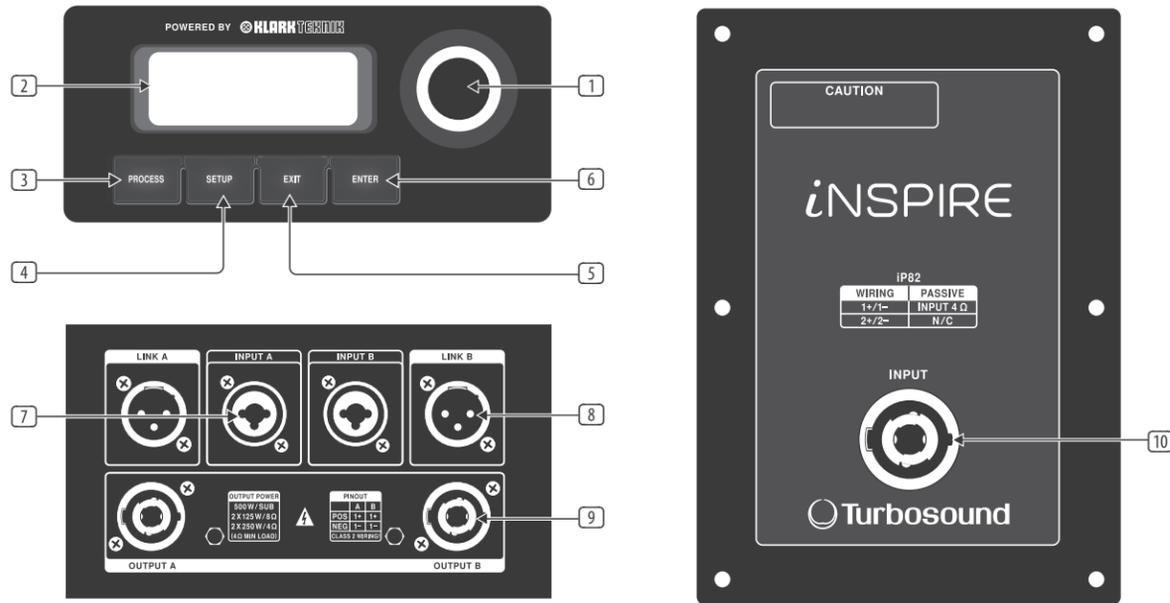
CN

感谢您为您的应用选择 Turbosound 扬声器产品。如果您想进一步 有关此产品或任何其他 Turbosound 产品的信息, 请访问我们的网站 [turbosound.com](http://turbosound.com)。

## 打开扬声器包装

打开设备包装后, 请仔细检查是否有损坏。如果发现损坏, 请通知您 立即供应商。收货人您必须提出任何索赔要求。请保留所有包装, 以防 未来的转船。

## 控制项



- ① **ENCODER KNOB** 在“图形”和“编辑”模式之间切换 (按下时) 并更改参数值 (旋转时)。
- ② **LCD SCREEN** 显示当前的 DSP 模块和参数设置。
- ③ **PROCESS** 按钮访问 DSP 信号处理菜单。
- ④ **SETUP** 按钮访问设置功能菜单。
- ⑤ **EXIT** 按钮保存更改并返回上一菜单屏幕。
- ⑥ **ENTER** 按钮选择子菜单或确认参数更改。
- ⑦ **INPUT A/INPUT B** 组合插孔使用 XLR, 平衡的 1/4" TRS 或不平衡的输入信号 1/4" TS 连接器。
- ⑧ **LINK A/LINK B** 连接器提供 INPUT A 或 INPUT B 信号的未处理副本。
- ⑨ **OUTPUT A/OUTPUT B** 提供与 Neutrik SpeakON 兼容的连接, 以驱动其他无源器件音箱柜。
- ⑩ **INPUT** iP82 面板上的接受使用 Neutrik SpeakON 兼容连接器的功率放大器连接。

## iP DSP 菜单结构

菜单	子菜单	全系列	功能
		<b>主屏幕</b>	显示级别指示器和型号名称。 显示以下蓝牙 状态信息: • 蓝牙符号表示连接到音频和远程控制设备 (iPhone 等)。 • 蓝牙下方的“M”或“S”符号表示说话者 与另一个 iP 扬声器链接为主 (左声道, “M”) 或从 (正确的频道为“S”)。 旋转编码器旋钮以调整输出量。 按下编码器旋钮进入处理菜单。
		<b>体积</b>	旋转编码器以更改输出量。
		<b>模式</b>	从 4 个预设均衡中选择, 取决于功能和音乐类型。
		<b>输入</b>	设置模拟的输入混频器增益 输入 A 和 B, 蓝牙以及 单声道开/关设置。
		<b>情商 (均衡)</b>	允许调整三段均衡器 控制, 低音, 中音和高音。
		<b>断定。(位置)</b>	选择 DSP 补偿取决于 扬声器位置: 角落, 墙壁或地板。
		<b>英国电信 (蓝牙)</b>	让您将扬声器与手机配对 蓝牙设备并链接到另一个 IP 扬声器作为主/从扬声器。
		<b>低音炮</b>	允许控制低音炮的相对水平。
		<b>设置</b>	设置 LCD 后面板对比度, 设备锁定并恢复出厂设置。
		<b>信息</b>	显示型号和固件信息。

\* iPhone 和 iPad 是 Apple Inc. 的商标。Bluetooth 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标, 并且任何使用此类商标已获得许可。Android 是 Google Inc. 的商标。Windows 是 Microsoft Corporation 在该公司的注册商标或商标。美国和/或其他国家。

## iP 系列模拟连接

尽管 iP 扬声器非常复杂, 但它们提供了直接的模拟连接, 您可以轻松地进行安排 iP 系统以允许简单地控制其他设备 (例如混音器) 的电平。你也可以 仅使用模拟连接以菊花链方式连接多个 iP 扬声器, 然后直接控制整体调音台的主推子的电平。

**对于将 iP 扬声器用作 2.1 低音炮/卫星系统的典型操作, 请使用以下过程:**

1. 将 iP 扬声器上的 DSP 音量和输入增益设置设置为“0dB”时的fl。
2. 将调音台的左立体声输出连接到 iP 低音炮的模拟输入A。
3. 将调音台的右侧立体声输出连接到 iP 低音炮的模拟输入B。
4. 将低音炮的 OUTPUT A 连接到左侧 iP82 的 INPUT 连接。
5. 将低音炮的 OUTPUT B 输出连接到右侧 iP82 的 INPUT 连接。
6. 使用扬声器上的 DSP 控制面板, 设置所需的 OUTPUT 电平和 EQ 曲线。

**如果您希望通过双低音炮以左右立体声配置部署扬声器, 使用此过程:**

1. 将所有 iP 扬声器上的 DSP 音量和输入增益设置设为“0 dB”设置。
2. 从两个低音炮的 DSP 子菜单中选择“单声道: 打开”。“单声道”设置将汇总每个低音炮的模拟输入, 然后再将组合信号发送到该低音炮的各自 卫星扬声器。
3. 将调音台的左立体声输出连接到左 iP 低音炮的模拟输入A。
4. 将左低音炮的 OUTPUT A 连接到 iP82 卫星扬声器的 INPUT 连接。(如果你有 附加的卫星扬声器, 您可以使用低音炮的 OUTBUT B 将相同的信号发送到扬声器。额外的扬声器。)

- 将调音台的右侧立体声输出连接到右侧 iP 低音炮的模拟输入A。
- 将右低音炮的 OUTPUT A 和/或 OUTPUT B 连接到右声道的卫星扬声器。
- 使用每个扬声器上的 DSP 控制面板, 设置所需的 OUTPUT 电平和 EQ 曲线。

## iP 系列蓝牙说明

### 蓝牙连接

要从支持蓝牙的设备播放音频, 您至少需要一个 iP 扬声器和一台 iPad\* /具有基本蓝牙连接功能的 iPhone\* / Android\* / Windows\* 设备。有了基本的蓝牙连接, 所有相关的 iP DSP 功能仍必须通过旋转编码器直接从 iP 后面板进行控制。

对于 Apple iOS 设备, 您还可以从以下地址下载专用的 Turbosound iP 蓝牙应用程序: 苹果应用商店。这款 iP 蓝牙应用可让您控制一对或一对立体声 iP 扬声器, 包括所有 DSP 功能, 可从您的 iOS 设备远程进行 (请参见下面的“蓝牙控制”更多信息)。

### 蓝牙流

用任何蓝牙设备 (iPad / iPhone / Android / Windows 等) 流式传输蓝牙音频

### 单次低音炮操作

- 在远程设备上启用蓝牙。
- 开启您的 iP 扬声器并最小化音量。
- 从 iP 扬声器的蓝牙菜单中选择“配对设备”。



- 检查您的远程设备正在搜索连接。
- 设备检测到 iP 扬声器后, 从远程设备的菜单中选择 iP 扬声器 (例如“Turbosound iP15B”)。
- 等待, 直到远程设备显示活动连接, 然后检查扬声器的蓝牙菜单, 其中应显示远程设备的名称 (例如“HUAWEI P7-L07”)。



- 蓝牙音乐现在可以流式传输到您的 iP 扬声器。
- iP 扬声器将在顶级 DSP 主屏幕上显示 Bluetooth 指示器。



- 对于低音炮, 立体声信号将被下混为单声道, 但对于左声道和右声道将保持立体声。右扬声器输出。

### 双低音炮操作

- 完成上述步骤, 将第一个扬声器连接到蓝牙音频。
- 第一个连接的扬声器将自动成为 MASTER 扬声器。
- 打开第二个扬声器, 该扬声器成为 SLAVE 扬声器。
- 从 SLAVE 扬声器的 Bluetooth 菜单中选择“链接扬声器”。



- SLAVE 扬声器将显示“Slave linking...”(从属链接...)
- 从主扬声器的蓝牙菜单中选择“链接扬声器”。
- MASTER 扬声器将显示“Linking Master...”

- 等待扬声器链接。
- 链接过程完成后, 蓝牙音频将流到两个扬声器。大师扬声器将接收左声道, 而从扬声器将接收右声道。
- MASTER 和 SLAVE 连接将在顶级的主 DSP 屏幕上显示。



## 音频流的通道路由

适用于 Turbosound 蓝牙的专用 iOS 控制应用程序扬声器可以从 Apple Store 下载。

	低音炮	卫星输出 1	卫星输出 2
已连接 1 个扬声器	单声道组合:左+右	流信号的左声道	流信号的右声道
已连接 2 个扬声器	左声道	左声道	左声道
已连接 2 个扬声器单声道已选择两个扬声器	单声道左+右	单声道左+右	单声道左+右
已连接 2 个扬声器	右声道	右声道	右声道

### 蓝牙控制

可以从以下网址下载用于 Turbosound 蓝牙扬声器的专用 iOS 控制应用程序: 苹果商店。

- 在单声道和立体声模式下, 首先配对 MASTER 扬声器, 然后启动 iOS 控制应用程序。
- iOS 控制应用程序将自动检测并适应单声道或立体声模式。
- 要更改扬声器设置, 请滑动屏幕或按设置图标。所有 iP 扬声器设置均可从 iOS 控制应用访问。



**重要的提示:** 除非永久安装音响系统, 否则可能很危险。由具有所需经验和证书的合格人员执行必要的工作任务。墙壁、地板或天花板必须能够安全可靠地支撑实际负载。安装必须将所使用的附件安全地固定在扬声器以及墙壁、地板或天花板上。

在墙壁、地板或天花板上安装家具组件时, 请确保使用了所有固定件和紧固件具有适当的尺寸和额定载荷。墙壁和天花板壁板, 以及结构和组成确定天花板和墙壁是否固定对于特定的负载, 可以安全地使用该装置。如果需要, 可使用堵头或其他固定工具, 必须为适当的类型, 并且必须按照制造商的说明进行安装和使用。

如果扬声器安装不当或安装不当, 将成为扬声器系统的一部分, 可能使人们面临严重的健康风险, 甚至死亡。另外, 请确保电气、机械和声学方面的考虑均经过合格和认证的讨论 (按当地情况或国家主管部门) 的人员, 然后再进行安装或飞行。

确保仅由合格和认证的人员安装和摆放扬声器箱, 使用专用设备以及设备随附的原始零件和组件。如果有任何零件或缺少组件, 请在尝试设置系统之前与您的经销商联系。

确保遵守您所在国家/地区适用的当地、州和其他安全法规。音乐集团包括随附的“服务信息表”中列出的 Music Tribe 公司, 假定没有因使用、安装或操作不当而造成的任何损坏或人身伤害的责任产品。必须由合格人员进行定期检查, 以确保系统保持在正常状态。安全稳定的条件。确保在扬声器自己的地方, 扬声器下方的区域是无人流。不要在公众可以进入或使用的区域飞扬扬声器。

扬声器即使不运行也会产生磁场。因此, 请保留所有可以在安全距离内受到此类字段 (光盘, 计算机, 显示器等) 的影响。通常安全距离在 1 至 2 米之间。

## 技术参数

	iP15B	iP12B
<b>系统</b>		
频率响应	45 Hz – 150 Hz ± 3 分贝 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ± 3 分贝 38 Hz – 200 Hz -10 dB
标称色散	一半的空间	一半的空间
最大声压级	121.5 分贝	120 分贝
分频器类型	积极的	积极的
换能器	1 个 15 英寸 (381 毫米) LF 驱动器	1 个 12 英寸 (305 毫米) LF 驱动器
限幅器	峰值和 RMS	峰值和 RMS
<b>功放</b>		
最大输出功率*		
低音炮	600 瓦	600 瓦
卫星	2 x 200 瓦	2 x 200 瓦
类型	D 级	D 级
保护	短路, 开路, 热	短路, 开路, 热
<b>连接器</b>		
输出左/右	2 x Neutrik 语音 ON * NL4, 针 1+ / 1-	2 x Neutrik 语音 ON * NL4, 针 1+ / 1-
输入 A/B	2 x 组合插孔/XLR	2 x 组合插孔/XLR
灵敏度	4 dBu, 标称值	4 dBu, 标称值
输入阻抗	16 kΩ 非平衡, 33 kΩ 平衡	16 kΩ 非平衡, 33 kΩ 平衡
最大输入电平	+22 分贝	+22 分贝
链接输出	卡依	卡依
主要供应	IEC 电源连接器, 带集成电源开关	IEC 电源连接器, 带集成电源开关
<b>控制项</b>		
硬件	旋转推编码器	旋转推编码器
软件	通过蓝牙的 iOS 界面	通过蓝牙的 iOS 界面
<b>用户 DSP 功能</b>		
出厂 EQ 预设	定位, 声音模式, 相位	定位, 声音模式, 相位
展示	LCD 128 x 32, 蓝色, 背光	LCD 128 x 32, 蓝色, 背光
均等化	低音, 中音和高音	低音, 中音和高音
分频器	高通 LR 24 dB / oct	高通 LR 24 dB / oct
保护	锁定功能适用于所有设置	锁定功能适用于所有设置
<b>蓝牙无线技术</b>		
频率范围	2402 MHz~2480 MHz	2402 MHz~2480 MHz
频道号	79	79
版本	蓝牙 4.0 双模	蓝牙 4.0 双模
输出	8 dB m 的	8 dB m 的
兼容性	支持 A2DP 1.2 配置文件	支持 A2DP 1.2 配置文件
最大通讯范围	30 m (无干扰)	30 m (无干扰)
连接性	主从: 立体声配对链接	主从: 立体声配对链接
<b>电源</b>		
能量消耗	110 W @ 1/8 最大功率	110 W @ 1/8 最大功率
电压 (保险丝)		
美国/加拿大/日本	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
英国/澳大利亚/欧洲/韩国/中国	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>机壳</b>		
方面	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
净重	26.3 kg (58.0 lbs)	22.3 kg (49.2 lbs)
建造	15 mm (5/8 英寸) 桦木胶合板盒	15 mm (5/8 英寸) 桦木胶合板
结束	半哑光黑漆	半哑光黑漆
格栅	粉末喷涂的穿孔钢	粉末喷涂的穿孔钢
飞行五金	—	—
<b>配件</b>		
	—	—

\* 峰值输出。不受限制器和驾驶员保护电路的限制

† 仅允许有资格的人员修改 AC 电源线, 并遵守所有适用的国家标准。

## 技术参数

iP82	
<b>系统</b>	
频率响应	70 Hz-18 Hz ± 3 分贝 58 赫兹 -20 赫兹 -10 dB
标称色散	70°H x 70°V @ -6 dB 点
功率处理 (IEC)	连续 150 W, 峰值 600 W
灵敏度	91 dB (1 瓦 @ 1 m)
最大声压级	连续 (113 dB) 峰值 119 dB
阻抗	4 Ω
成分	1 个 8" (203 mm) LF 驱动器 1 个 1" (25 mm) HF 压缩驱动器
<b>机壳</b>	
连接器	1 x Neutrik 语音* NL4
接线	针脚 1+ / 1- 输入, 针脚 2+ / 2- N / C
尺寸 (H x W x D)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
净重	9.3 kg (20.5 lbs)
建造	15 mm (5/8") 桦木胶合板
结束	半哑光黑漆
格栅	粉末喷涂的穿孔钢
飞行五金	—
<b>配件</b>	
	—

## 其他的重要信息

### CN 其他的重要信息

- 1. 在线注册。**请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。
- 2. 无法正常工作。**若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。
- 3. 电源连接。**将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。



Music Tribe 特此声明, 本产品符合 Directive 2014/53/EU、Directive 2014/30/EU、Directive 2014/35/EU、Directive 2011/65/EU 和 Amendment 2015/863/EU、Directive 2012/ 19/EU, 法规 519/2012 REACH SVHC 和指令 1907/2006/EC。

欧盟 DoC 全文可在 <https://community.musictribe.com/> 获得

欧盟代表: Music Tribe Brands DK A/S  
地址: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

英国代表: Music Tribe Brands UK Ltd.  
地址: 8楼, Farringdon Street 20 号, 伦敦 EC4A 4AB, 英国

